

صور الغلاف (الأعلى) منزل ريفي ومزرعة (صور ستوك بايت/جيتي)
(الأسفل) مسؤول برنامج حظر تهريب البضائع والامثال التجاري (SITC) يفحص كميات كبيرة من
السلع الزراعية
في أحد المخازن. (وزارة الزراعة الأمريكية، آريانا كوفينغتون)

تمثل وزارة الزراعة مزود وصاحب عمل ومقرض يقدم فرصًا متساوية.

هذا المنشور يحل محل المساعدة المقدمة من البرنامج رقم 1957، "اجتثاث تهريب البضائع الزراعية من
جذوره وتعزيز الامتثال التجاري" الذي صدر في يناير 2008.

المساعدة المقدمة من البرنامج رقم 2173A

الصادرة في مارس 2016

إيقاف تهريب البضائع و تعزيز التجارة الآمنة

مراقبة الزراعة الأمريكية

خدمة فحص صحة النبات والحيوان
برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري

يمكنك الإبلاغ عن تهريب البضائع الزراعية على الرقم:

1-800-877-3835 أو البريد الإلكتروني SITC.Mail@aphis.usda.gov



تجلب التجارة العالمية والسفر—المتزايدان بسرعة وخطى سريعة واستمرار— مخاطر متزايدة لأحد أعظم مواردها وهي: الزراعة.

على الرغم أن المجموعة الكبيرة من المنتجات المعالجة والنباتات والأطعمة الأجنبية المتوفرة في السوق الأمريكي تثري حياتنا، إلا أن هذه العناصر يمكنها أيضًا أن تحمل أمراضًا وأوبئة عدوانية ليس لها في أمريكا موطن قدم حتى الآن. تدخل معظم المنتجات الأجنبية الولايات المتحدة بطريقة قانونية، من خلال نظام من الشهادات والمعالجات والفحوصات المصممة لإبقاء الأمراض والأوبئة الزراعية خارج البلاد. ومع ذلك، تتحاشى المنتجات عادة المرور على هذا النظام وتدخل الولايات المتحدة بطريقة غير قانونية، في بعض الحالات بسبب التفكير في جهود لتهدئتها.

يمكن أن تدمر الأوبئة والأمراض الموجودة في الشحنات الموبوءة الإنتاج الزراعي في بلدنا وكذلك المناظر الطبيعية الأمريكية. ويعد ذباب الفاكهة الدخيل والحشرات حافرة الخشب الغريبة والأعشاب الضارة العدوانية وأمراض الحيوانات الدخيلة، أمثلة قليلة فقط عن الطفيليات التي يمكنها دخول البلاد بهذه الطريقة، مما يؤدي إلى فرض تكاليف مربكة على الولايات المتحدة متمثلة في: مليارات خسارة الإنتاج وأسواق التصدير، وملايين أخرى كنفقات لإدارة الأمراض والأوبئة، وارتفاع أسعار الأطعمة والبضائع والزراعية الأخرى، وغالبًا حدوث ضرر بالغ لنظامنا البيئي القومي.



هذه الخضروات والفاكهة المتنوعة تمت مصادرتها من ركاب وافدين في مطار إف كيندي الدولي في نيويورك. حيث ان المنتجات الزراعية الأجنبية يمكن أن تجلب أمراضا وأوبئة دخيلة إلى الولايات المتحدة، مما يؤدي إلى حدوث خسائر في المحاصيل وارتفاع تكاليف الإنتاج وحوادث تلف بيئي. (وزارة الزراعة الأمريكية، إيريك جلاسجو)

تدعم الزراعة الأمريكية وظيفة ضمن 12 وظيفة وتزود المستهلكين في أمتنا بأكثر من 80 بالمائة من الطعام الذي نأكله.

يمكن أن تسافر الأوبئة والأمراض، في معظم الأوقات، إلى مسافات بعيدة—عبر المحيطات والحدود القومية—بمساعدة من الناس فحسب. وقد يبدوا إرسال البضائع الزراعية أو شحنها أو حملها معك في أسفارك غير ضار، إلا أنه يمكنك المساعدة في نهاية المطاف في اجتياح الأوبئة والأمراض المتطفلة مواقع جديدة، دون أن تدري. ولتقليل هذا التهديد، يتابع برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) وهو جزء من وزارة الزراعة الأمريكية، مراقبة حركة المنتجات الزراعية الأجنبية في التجارة. وتمثل أنت أحد أهم شركائنا في هذا المجهود.

ما نقوم به

يجري برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) عمليات تفتيش بحثاً عن المخاطر ويراقب الصناعة والعمامة لإيقاف دخول المنتجات الزراعية غير القانونية وتوزيعها. عندما يعثر مسؤولو برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) على منتج لا يجب تواجده في البلاد، نتخذ الخطوات لمنع الأمراض والأوبئة المحتملة من الانتشار. ويشمل هذا عادة مصادرة المنتج وإعدامه بوسائل معتمدة من الحجر الصحي وتتبع الشحنات ذهاباً وإياباً لرؤية المسار الذي سلكته. ويمكننا إيقاف الأمراض والأوبئة قبل انتقالها إلى مسافة بعيدة عن طريق التدخل مبكراً. وقد صدر في بعض الحالات توقيفاً ضد المسؤول عن السلعة—تؤدي إلى فرض غرامات أو مقاضاة جنائية أو كليهما.





يتحقق مسؤولو برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC)، خلال عمل مشترك مع نظرائهم بالولاية، من سلالة مشتل زراعي في الجزء الخلفي من مقطورة شاحنة في معبر الحدود بين كاليفورنيا وأوريغون. سلالة المشتل هي عبارة عن مسار مهم لحركة الأمراض وأوبئة النباتات العدوانية. (وزارة الزراعة الأمريكية، أوبن شيوزاكي)

مسؤول في برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) يبحث عن الحشرات والأمراض على أوراق الليمون الطازجة التي تمت مصادرتها في المطار في حقيبة دولية لأحد الركاب. (وزارة الزراعة الأمريكية، مارجريت شور)





أجدى مسؤولي برنامج حظر تهريب البضائع والامثال التجاري (SITC) تفحص علبة من البيض المحفوظ مسبقاً خارج البلاد، في أثناء معاينة سوق للبيع بالتجزئة لبيع المنتجات التي قد تكون تحاشت متطلبات الاستيراد الصادرة عن وزارة الزراعة الأمريكية. (وزارة الزراعة الأمريكية، دان مور)

المراقبة

يعمل مسؤولو برنامج حظر تهريب البضائع والامثال التجاري (SITC) في أرجاء البلاد من أجل تنفيذ هذه المهمة. ونحن نقوم بفحص أسواق البيع بالجملة ونقاط التوزيع ومتاجر البيع بالتجزئة والمطاعم والإنترنت للبحث عن السلع الزراعية المحظورة. كما نشارك وزارة الأمن الداخلي للولايات المتحدة الأمريكية والهيئات الحكومية الأخرى في جهود مكافحة تهريب البضائع في موانئ الدخول جواً وبحراً وأرضاً في جميع أرجاء البلاد، باستخدام مجموعة متنوعة من أدوات المسح والاستقصاء والأدوات التحليلية لإنجاز المهمة.

بالإضافة إلى ذلك، يصل طاقم موظفينا مباشرة إلى المستوردين والموزعين والتجار والعامّة من أجل شرح متطلبات التصدير الأمريكية. حيث نتحدث إلى أكبر قدر ممكن من الأشخاص من أجل تعزيز التجارة القانونية والأمانة للمنتجات الزراعية في بلدنا، من خلال زيارة مجموعة كبيرة من الأحداث والمناسبات المجتمعية—مثل المعارض الزراعية والمدارس والتوجيهات إلى الطلاب الأجانب والعروض التجارية غير ذلك.

في استجابة لمعلومة سرية
وردت من مواطن محذر،
صادر مسؤولو برنامج
حظر تهريب البضائع
والامتثال التجاري
(SITC) أكثر من 1200
قوقع حلزون إفريقي
عملاق — وهو أحد أكثر
الحلزونات تدميرًا في
العالم—التي استيرادها
بشكل غير قانوني إلى
داخل الولايات المتحدة.





أحد المهربين حاول إرسال بذور أشجار الحمضيات هذه، وأعلن عن كونها "مستندات"، إلى الولايات المتحدة من أوروغواي خلال خدمة شحن تجاري وقد كانت البذور مخفية داخل دليل تليفونات مجوف. (وزارة الزراعة الأمريكية، لويس فولب)



قُم بالدور المنوط بك

يسهم العامة بشكل كبير في نجاح العمل الذي نؤديه. ويمكنك أنت أيضًا المساعدة في دعم برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) في الدفاع عن الموارد الطبيعية والزراعية الأمريكية من الأمراض والأوبئة الأجنبية.

أولاً، اعرف المسموح به قبل جلب منتجات زراعية إلى داخل الولايات المتحدة من دول أخرى أو نقلها بين الولايات.

ثانيًا، ما إن تعرف، اتبع الإجراءات الصحيحة وتأكد من فحص اللوائح مجددًا قبل كل شحنة. يمكن أن تتغير حالات الأمراض والأوبئة بسرعة—فلا يعني أن عدم السماح باستيراد شيء ما في الماضي أنه سيظل كذلك في المستقبل. إذا كانت لديك أي أسئلة، اتصل بنا أو راسلنا عبر البريد الإلكتروني. حيث يتوفر مسؤولو برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) لشرح اللوائح الزراعية الفيدرالية وإجراءات السماح.

ثالثًا، إذا كنت تظن أن هناك شيء ما تم استيراده بشكل غير قانوني—حتى وإن كان بدون قصد—يمكنك الإبلاغ عنه على الرقم 1-800-877-3835 أو البريد الإلكتروني

[.SITC.Mail@aphis.usda.gov](mailto:SITC.Mail@aphis.usda.gov)

يصل مسؤولو برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) إلى أحد ملاك المنازل بشأن استيراد منتجات زراعية أجنبية. لقد أدت الزيادة في التسوق عبر الإنترنت والإبداعات بالمراسلات إلى توافر الكثير من هذه المنتجات مباشرة بشكل مريح. وللأسف، تم شحن بعض من هذه العناصر إلى الولايات المتحدة بالانتهاك لقيود وزارة الزراعة الأمريكية. (وزارة الزراعة الأمريكية، لويس فولب)

متطلبات الاستيراد الأمريكية: ما تحتاج معرفته

العناصر التالية قد تكون مقيدة أو محظورة من دخول الولايات المتحدة:

- النباتات والبذور المعدة للزراعة
- الفاكهة والخضروات الطازج
- منتجات النباتات المعالجة والمجففة (مثل الأرز والأعشاب وقشور الحمضيات والأعمال اليدوية)
- التربة
- الحلزونات والحشرات الحية، بما في ذلك بيضها
- اللحوم والجبن ومنتجات الحيوانات الأخرى
- الحيوانات الحية (بما في ذلك الطيور الأليفة)
- بيض الفقس
- أنواع محددة من أسماك الماء العذبة (بما في ذلك سمك الكوي والسمك الذهبي)
- جلود أو قطع لحم من حيوانات محددة
- مواد وراثية ومنتجات حيوانية

في بعض الحالات، قد يسمح بهذه العناصر إذا كانت مرفقة بأوراق صحيحة—مثل شهادة صحة صادرة عن حكومة الدولة التي سيتم شحن العنصر منها، وتصريح خاص من وزارة الزراعة الأمريكية أو إثبات إجراء معالجة معتمدة أدت إلى التخلص من أي أوبئة معينة. لمزيد من المعلومات حول متطلبات الاستيراد وتراخيص وزارة الزراعة الأمريكية، يمكنك الذهاب إلى www.aphis.usda.gov/aphis/permits.



يعمل برنامج حظر تهريب
البضائع والامتثال التجاري
(SITC) مع العديد من شركات
التجارة الإلكترونية الرئيسية
لتحديد المنتجات الزراعية المعدة
للبيع في مواقعها التي لا يمكن
استيرادها قانونيًا إلى الولايات
المتحدة.

تقوم الشركات بحذف هذه
المنتجات من مواقعها، عندما
يكون ذلك ممكنًا، لمنع ارتياب
المستهلكين الأمريكيين من
شرائها.





أحد مسؤولي برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) ومحقق من وزارة الزراعة الأمريكية يكتشفان أنواع من الحلزون الإفريقي العملاق على شجيرات في فناء خلفي سكني. يتغذى هذا الوباء الدخيل على أكثر من 500 نوع من النباتات ويهدم كل من المناظر الطبيعية الزينية والإنتاج الزراعي. كما يمكنه نقل طفيليات ضارة إلى الأشخاص. (وزارة الزراعة الأمريكية، رامون مونتانفو)

استيراد النباتات ومنتجات النباتات

بالنسبة للشحنات الواردة من النباتات والبذور المعتمز زراعتها، تُطلب شهادات الصحة النباتية من بلد التصدير توضح أن الشحنة خالية من الأوبئة والأمراض التي لا نريد دخولها إلى الولايات المتحدة. وبوجه عام، يجب أن يحصل أي شخص يرغب في استيراد النباتات والبذور للزراعة، بالإضافة إلى أنواع محددة أخرى من المنتجات النباتية، على شهادة صحة نباتية لكل شحنة.

كما يمكن تطبيق العديد من قيود الاستيراد على معظم الخضروات والفاكهة الطازجة، والكثير من منتجات النباتات المعالجة أو المجففة، بناءً على بلد المنشأ. وتتطلب التربة، نظرًا لإمكانية احتوائها على الكثير من مسببات الأمراض، ترخيص خاص لدخول الولايات المتحدة، وكذلك الحشرات والحلزونات الحية في أي مرحلة حياتية، بما في ذلك بيضها.

استيراد الحيوانات والمنتجات الحيوانية

يمكن أن تنقل الحيوانات الحية والمنتجات المشتقة منها الكثير من الأمراض الضارة إلى المواشي أو الدواجن الأمريكية: على سبيل المثال أنفلونزا الطيور أو مرض نيوكاسل الدخيل أو الحمى القلاعية أو حمى الخنازير. ونتيجة لذلك، تحتاج اللحوم والأجبان والمستخلصات والجلود والريش والمنتجات الحيوانية الأخرى، غالبًا إلى إصدار تراخيص من وزارة الزراعة الأمريكية وشهادة مناسبة للوفاء بمتطلبات الاستيراد الأمريكية.

اختصاصي زراعة في الجمارك وحماية الحدود الأمريكية يتلقى مساعدة من برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) لفحص طرد وارد إلى الولايات المتحدة في أحد منشآت التعامل مع البريد الدولي. (وزارة الزراعة الأمريكية، إيريك جلاسجو)



الاتصال بنا

يمكنك معرفة المزيد حول برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) على www.aphis.usda.gov/sitc.

إذا كان لديك أي أسئلة حول برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) أو تشك أن هناك شيء ما تم استيراده بدون تخليص مناسب، يُرجى الاتصال على الرقم المجاني للخط الساخن لبرنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC) على الرقم **1-800-877-3835** أو المراسلة عبر البريد الإلكتروني **SITC.Mail@aphis.usda.gov**.

للوصول إلى مسؤول محلي مباشرة، اتصل بأقرب مكتب لمدير صحة النبات بالولاية تابع لوزارة الزراعة الأمريكية واطلب التحدث مع برنامج حظر تهريب البضائع والامتثال التجاري (SITC). اذهب إلى www.aphis.usda.gov/planthealth/sphd للاطلاع على قائمة بالمكاتب ومعلومات الاتصال.

إذا كان لديك أسئلة حول استيراد المنتجات الزراعية أو الحصول على ترخيص، يمكنك الاتصال بالمكاتب القومية أدناه.

النباتات والمنتجات النباتية

Permit Unit, Plant Protection and Quarantine
USDA Animal and Plant Health Inspection Service
4700 River Road, Unit 133
Riverdale, MD 20737
هاتف: (877) 770-5990
فاكس: (301) 734-5786
البريد الإلكتروني: plantproducts.permits@aphis.usda.gov

الحيوانات والمنتجات الحيوانية

National Import Export Services, Veterinary Services
USDA Animal and Plant Health Inspection Service
4700 River Road, Unit 40
Riverdale, MD 20737
هاتف: (301) 851-3300
فاكس: (301) 734-4704/8226
البريد الإلكتروني: VS.Live.Animal.Import.Export@aphis.usda.gov
(الحيوانات الحية)

AskNIES.Products@aphis.usda.gov
(المنتجات الحيوانية)

دليل مراكز الخدمات البيطرية: www.aphis.usda.gov/animal_health/downloads/nies_contacts/sc.pdf